

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 37 (1947)  
**Heft:** 8

**Artikel:** Die Schweizerische Akademie in Rom  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-637254>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Prunkvoller Salon mit Stilmöbeln, kostbaren Gemälden und Gobelins im Hochparterre

Empfangssalon mit Kamin

## Die Schweizerische Akademie in Rom

deren Fenstern man über die Türme eines Kirchleins hinweg den schönsten Ausblick auf die Kuppeln der Heiligen Stadt geniesst, den Eindruck eines ländlichen Feudalbesitzes, der unberührt vom Lärm der Großstadt, in der Geborgenheit seiner Tradition ruht. Den schweizerischen Studenten, Wissenschaftlern und Künstlern, die dereinst in dieser Akademie ihre Studien vervollständigen können, böte sich zu diesem Zwecke kaum ein geeigneterer Ort.

Die liebenswürdige Donatorin führte uns durch die von der prunkvollen Atmosphäre vergangener Jahrhunderte getragenen Parterre-Räume der

Villa, uns die von ihr geplante Einteilung dieser Lokalitäten in Rauch-, Studier-, Lese-, Musik-Zimmer und Bibliothek erläuternd. Auf das weibliche Geschlecht unter den zukünftigen «Stipendiaten» wird vor allem auch eine kostbare Spitzensammlung von Originalen aus aller Welt, z. T. sogar aus dem 16. Jahrhundert, eine magische Anziehungskraft ausüben, auf welche uns die Gräfin Maraini ganz besonders aufmerksam machte. Wer weniger zarten Spitzensäumen, dafür um so mehr den Schönheiten der Natur zugehen ist, dem ist Gelegenheit gegeben, im Garten — wie auch wir es getan haben — der Gräfin die Orangen und Mandarinen von den Bäumen zu schütteln, die jetzt, im Februar, prall reif sind und überall aus dem Grünen des Gartens hervorleuchten.

Obchon die Stifterin die oberen Stockwerke der zukünftigen Akademie noch bewohnen wird, sind doch noch einige Schlafzimmer für rund zehn Personen vorhanden, was bei der gegenwärtigen Römer Wohnungsnot von nicht zu unterschätzender Bedeutung ist. Bevor die Villa Maraini aber den offiziellen Charakter einer Akademie annehmen kann, sind selbstverständlich noch verschiedene Vorarbeiten notwendig, denn einmal wird die Bildung eines eigentlichen Stiftungsrates in Aussicht gestellt, und dann müssen die Mittel aufgebracht werden, um die Erteilung von Stipendien und den Unterhalt der Villa zu ermöglichen, für den allerdings vorläufig die Gräfin Maraini selbst aufkommt. Es ist zu hoffen, dass die Schweizer kulturellen und wissenschaftlichen Kreise dem Bundesrate dabei ihre volle Unterstützung gewähren werden, damit die Villa möglichst bald ihrer neuen Aufgabe dienen kann. Denn gerade in unserer, durch die Missverständnisse zwischen den Völkern getriebenen Nachkriegszeit ist die Verwirklichung eines solchen Kulturaustausches, insbesondere für die Schweiz als Drehscheibe Europas, von grösster Bedeutung.

## Ein Wunderkraut mit Millionenwert

Ramie, das Wunderkraut, ist wohl so alt wie der Mensch selbst. In den Vereinigten Staaten wurde die Pflanze schon 1885 eingeführt, als Edmund Richardson in New Orleans damit ein kleines Areal bepflanzt, um Rami an der kommenden Weltausstellung zu zeigen.

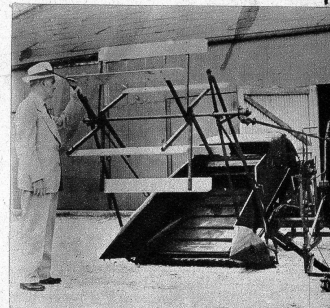
Heute wird Ramie im ganzen Südgolf der USA gepflanzt, und zur Zeit sind ungefähr 22 000 Aren dieser Pflanze in Texas, 5000 in Louisiana und weitere Tausende von Aren in Mississippi, Alabama und Florida angebaut. Ohne besondere Kenntnisse kann der Farmer säen und dann warten bis das Kraut gross wird und die Ernte beginnen kann. Man mag sich wundern, weshalb der Mensch so lange zögerte, sich diese Pflanze zunutze zu machen. So merkwürdig dies im Zeitalter der Technik klingen mag, der Grund war folgender: Man kannte bis vor kurzem keine geeignete Maschine zur Ausbeutung dieses Reichtums. Viele Versuche wurden gemacht und etliche Modelle konstruiert; doch alle erwiesen sie sich als zu gross und im Preise zu hoch, als dass ein Farmer sich eine solche Maschine leisten konnte. Nach fünf Jahren angestrengten Prübelns gab 1946 der Kanadier Gilbert Brereton bekannt, dass er eine Reinigungsmaschine erfunden habe, ökonomisch und für jeden Durchschnittsfarmer erschwinglich, ebenso eine Maschine, die die Fasern von allen übrigen Pflanzenteilen befreie. Auf seine Aufforderung hin begannen die Farmer in Texas, Louisiana, Mississippi, Alabama und Florida Ramie zu pflanzen. Zurzeit werden die speziellen Textilmühlen installiert, wo die Ramiefaser verarbeitet werden kann, und bald dürften alle Arten von Ramie-

stoffen in die Welt hinaus versandt werden. Die Maschine Breretons wird von einem Traktor betrieben und kann von einem einzigen Mann bedient werden. Sie vermag pro Tag ungefähr 15 000 bis 20 000 Pflanzen zu verarbeiten. Die meist über 2 Meter hohen Pflanzen werden durch die Maschine gemäht und von den Blättern befreit, wobei die Fasern von den übrigen Pflanzenteilen getrennt werden. Der Staat Florida experimentiert auf seiner Gefangenenfarm in Belle Glade mit den Ramiepflanzen, um die Ausbeutung so ökonomisch wie möglich zu gestalten.

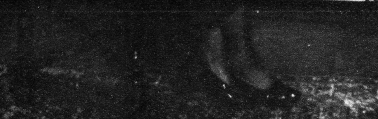
Die Fabriken werden nun bald diese neuen Produkte auf den Weltmarkt bringen, wo sie ohne Zweifel guten Absatz finden dürften; denn diese Fasern weisen ungewöhnliche Qualitäten auf. Nach zuverlässigen Angaben ist Ramie achtmal stärker als Baumwolle und Seide, viermal so stark wie Flachs und dreimal stärker als Hanf. Doch die volle Leistungsfähigkeit weist Ramie erst in nassem Zustande auf, wo es dreissig- bis sechzigmal stärker ist als im trockenen Zustande.

Darüber hinaus kann Ramie wie Holz gefärbt werden, ohne beim Waschen einzugehen. Das Ramiegarn verstreckt sich nicht und kann wie jeder andere Faden verwendet werden.

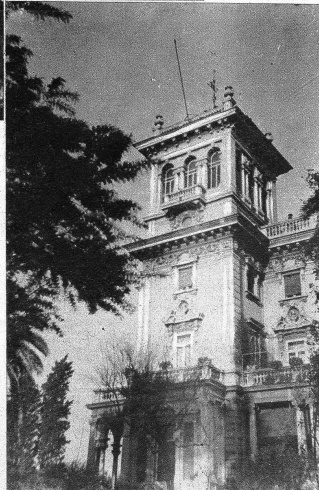
Tatsächlich ein Wunderkraut, diese Ramiepflanze! —cp—



Rechts: Dank dieser neuen Maschine ist es nun möglich, das uralte Wunderkraut Ramie auszubeten. Unten: Ramie wächst wild und sieht der Zimmerlinde ähnlich. Inmitten der Plantage der Erfinder Mr. Brereton



ak. Im Dezember vorigen Jahres hatte der Bundesrat beschlossen, den in schweizerischen kulturellen und wissenschaftlichen Kreisen schon lange gehegten Gedanken der Errichtung einer Schweizer Akademie in Rom zu verwirklichen. Ermöglicht wurde dies durch die grosszügige Spende der Gräfin Carolina Maraini-Sommaruga, welche ihre prachtvolle Villa an der Via Ludovisi der Eidgenossenschaft als Geschenk zur Verfügung gestellt hatte. Obschon mitten im Zentrum Roms gelegen, erweckt die von Pinien, Zypressen, Palmen, Orangen- und Mandarinenbäumen umgebene Villa, von



Oben links: Die hochherzige Donatorin, die Contessa Maraini-Sommaruga in einem der grossen Repräsentationsräume im Hochparterre der prunkvollen Villa

Oben: Die zukünftige Akademie verfügt neben den Rauch-, Studier-, Lese- und Musikzimmern sowie der Bibliothek auch über 10 Schlafzimmer  
Links: Pinien, Zypressen, Palmen, Orangen- und Mandarinenbäume umgeben die Villa mitten in der Stadt Rom

Rechts: Teil der imposanten Fassade  
(Photos: Photopress und A. Künzli)

